



TT&RR

Transhumance Trails and Rural Roads Association

Seminario Internazionale - VI Edizione

Roma, 29 Novembre - 1 Dicembre

Nei giorni dal 29 Novembre al 1 Dicembre 2021 si è svolta a Roma la VI Edizione del Seminario Internazionale su Transumanza e Itinerari di Transumanza, promossa dall'Associazione Internazionale TT&RR (*Transhumance Trails and Rural Roads*), finalmente di nuovo in presenza dopo la lunga interruzione, dovuta alla Pandemia da Coronavirus.

Il seminario ha alternato escursioni sui luoghi del Tratturo Jenne-Anzio, in occasione dei quali si sono svolti gli incontri con i rappresentanti degli Enti Locali e delle Associazioni di base, con giornate di discussione in aula (cfr. Programma allegato).

In particolare il **29 Novembre** il gruppo di lavoro ha visitato l'area di Jenne, Comune da tempo impegnato nella valorizzazione del Tratturo Jenne-Anzio, come Comune capofila dell'accordo tra Comuni interessati dal passaggio del Tratturo, che ha portato alla sottoscrizione nel 2019 di un protocollo d'intesa che raggruppa ben 13 Comuni del territorio del Tratturo.

Dopo una visita al Sacro Speco, dedicata agli ospiti stranieri dell'Associazione, il gruppo di studio si è recato in Comune a Jenne per incontrare il Sindaco, Giorgio Pacchiarotti.

Il Sindaco ha cortesemente ospitato la delegazione TT&RR presso l'Ostello Comunale *Jo Lescuso*, offrendo la degustazione degli *'Ndremappi* al sugo di alici, antica testimonianza gastronomica della Transumanza, quale veicolo di cultura e di inclusione.

La giornata di studio si è conclusa con una visita alle vestigia dell'Arco della Dogana di Trevi nel Lazio, guidata da Antonio Volpi, fondatore e animatore dell'Associazione LUPA, profondo conoscitore dei luoghi e del patrimonio etnografico tangibile e intangibile del Tratturo.

Il **1 Dicembre** il gruppo di lavoro ha visitato il Museiké, il Museo degli Strumenti di Artena e l'area di Giulianello.

Il Maestro Alessandro Mazziotti ha guidato la visita a Museiké, illustrando gli aspetti costruttivi degli strumenti e l'immenso patrimonio etnografico della musica pastorale, offrendo infine una dimostrazione dei suoni della transumanza.

Presso il ristorante Osteria del Contadino TT&RR ha incontrato Luca Zampi, assessore Ambiente del Comune di Cori, particolarmente sensibile ai temi della Transumanza, e già impegnato in progetti di restauro del Tratturo e di valorizzazione dei territori attraversati.

La giornata si è conclusa con la visita al Lago di Giulianello, dove l'assessore Zampi ha illustrato l'eredità culturale degli usi civici legati alla servitù di abbeveraggio sulle sponde del Lago e presentato la recente acquisizione al patrimonio comunale, grazie all'affrancazione degli usi civici, di una tenuta di circa 150 ettari.

Il **30 Novembre**, ospite presso la sede dell'Istituto Svedese di Studi Classici di Roma (ISV), si è svolto il VI Seminario dell'Associazione TTRR.



TT&RR

Transhumance Trails and Rural Roads Association

Oltre al gruppo promotore e al gruppo di lavoro TTRR, sono intervenute Maria Antonia Perera Betancour e Aranzazu Gutierrez Avila, alte rappresentanti per il Patrimonio del Governo Autonomo delle Canarie (E); Eladio Fernández-Galiano, per il Consiglio d'Europa (BRU); Giorgio Pacchiarotti, Sindaco del Comune di Jenne; Sonia Modica, Assessore Cultura del Comune di Ardea; Antonio Volpi, Associazione LUPA; Francesco Spada, Società Fitogeografica Svedese (SVE).

È stato presentato lo stato dell'arte della proposta di candidatura a cui già da tempo si dedica l'Associazione Internazionale TT&RR, con approfondimenti circa i vari aspetti ambientali, culturali, etnografici, musicali che compongono la straordinaria eredità della Transumanza.

Nel corso del VI Seminario l'Associazione Internazionale TT&RR ha raccolto le richieste di affiliazione e collaborazione alla proposta di candidatura da parte del Comune di Jenne, Associazione LUPA, Società Fitogeografica Svedese, Comune di Cori, Comune di Ardea.

Ha inoltre accolto l'impegno del Patrimonio del Governo Autonomo delle Canarie ad un sostegno finanziario per il prossimo anno, nonché - particolarmente graditi - la simpatia da parte del rappresentante del Consiglio d'Europa e l'incoraggiamento a proseguire con rinnovata energia nei lavori, per arrivare a sottoporre la proposta di candidatura al Consiglio d'Europa già nel corso del prossimo anno.



Subiaco, Sacro Speco di San Benedetto



TT&RR

Transhumance Trails and Rural Roads Association



Jenne, Ostello Jo Lescuso

Presentazione dell'iniziativa
e dettaglio dei 'Ndremappi,
piatto della Transumanza





TT&RR

Transhumance Trails and Rural Roads Association



Trevi nel Lazio, Arco della Dogana

ASOCIACIÓN VÍAS DE TRASHUMANCIA Y CAMINOS RURALES - ASSOCIATION TRANSHUMANCE TRAILS AND RURAL ROADS
Avenida de la Trinidad 61 Fundación General Universidad de La Laguna - San Cristóbal de La Laguna (SANTA CRUZ DE TENERIFE) España.
Apartado Postal 456. C.P.: 38200.
nº inscripción en el Registro Nacional Asociaciones 617563



TT&RR

Transhumance Trails and Rural Roads Association



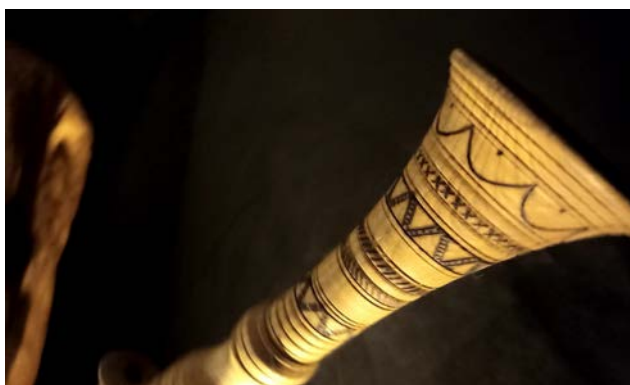
Seminario 30 Novembre presso ISV, Roma

ASOCIACIÓN VÍAS DE TRASHUMANCIA Y CAMINOS RURALES - ASSOCIATION TRANSHUMANCE TRAILS AND RURAL ROADS
Avenida de la Trinidad 61 Fundación General Universidad de La Laguna - San Cristóbal de La Laguna (SANTA CRUZ DE TENERIFE) España.
Apartado Postal 456. C.P.: 38200.
nº inscripción en el Registro Nacional Asociaciones 617563



TT&RR

Transhumance Trails and Rural Roads Association



Artena, Museiké

Strumenti e tradizioni musicali della Transumanza. Con il Maestro Alessandro Mazziotti, curatore del Museo e presidente dell'Associazione Suoni della Terra



TT&RR

Transhumance Trails and Rural Roads Association



Giulianello, Taverna del Contadino e Lago di Giulianello



ASOCIACIÓN VÍAS DE TRASHUMANCIA Y CAMINOS RURALES - ASSOCIATION TRANSHUMANCE TRAILS AND RURAL ROADS
Avenida de la Trinidad 61 Fundación General Universidad de La Laguna - San Cristóbal de La Laguna (SANTA CRUZ DE TENERIFE) España.
Apartado Postal 456. C.P.: 38200.
nº inscripción en el Registro Nacional Asociaciones 617563



TT&RR

Transhumance Trails and Rural Roads Association



Lago di Giulianello, al margine del Tratturo





TT&RR

Transhumance Trails and Rural Roads Association

International Association TT&RR					
VI International Seminar on Transhumance and Transhumance Itineraries					
Rome, 2021 November 29th - December 1st					
Programme					
Date		Time	Duration	Activities	Annotations
28/11/2021	Sun			Arrival	
		21.00.00		Social dinner	provided by TT&RR
				overnight in Rome	not provided
29/11/2021	Mon			<i>Field trip: Transhumance Tirrenian Itinerary - track Anzio-Jenne</i>	provided
		7.30.00	1.30.00	<i>journey</i>	
		9.30.00	1.30.00	Sacro Speco (visit at the monastery)	provided by TT&RR
		11.00.00		Jenne - Funni	
		13.00.00		Social lunch (tasting ndremappi)	provided by Comune Jenne
		15.00.00	1.30.00	Trevi Dogana	
		17.00.00	1.30.00	<i>journey back to Rome along Valle del Sacco</i>	
				Dinner	not planned
				overnight in Rome	not provided
30/11/2021	Tue	10.30.00		International Seminar, Transhumance and Territories. State of progress and discussion	Swedish Institute for Classical Studies (ISV)
				light refreshment	provided by ISV
		15.00.00		incontro tecnico dei membri TT&RR	
				Dinner	not planned
				overnight in Rome	not provided
01/12/2021	Wed			<i>Field trip: Transhumance Tirrenian Itinerary - track Anzio-Jenne</i>	provided
		9.00.00	1.00.00	<i>journey</i>	
		10.00.00	3.00.00	Artena, Visit at the Museum of Musical Instrument (Mazziotti)	
		13.00.00	1.30.00	Social lunch	provided by TT&RR
		14.30.00	0.20	<i>journey</i>	
		15.00.00	1.30.00	Lago di Giulianello	
		16.30.00	0.20	<i>journey</i>	
		17.00.00	1.00.00	Cori	
		18.00.00	1.30.00	<i>back to Rome</i>	



TT&RR

Transhumance Trails and Rural Roads Association



SVENSKA INSTITUTET I ROM
ISTITUTO SVEDESE DI STUDI CLASSICI A ROMA

Roma, 30 novembre 2021

Transumanza e Territorio nella prospettiva Europea

10:00 Saluti

Barbro S. Frizell – Uppsala University, senior professor

Ulf R. Hansson - Direttore Istituto Svedese di Studi Classici a Roma

Maria Antonia Perera Betancour - Directora general de Patrimonio Cultural del Gobierno de Canarias

Fernandez Galiano Eladio - Consiglio d'Europa

10:30 Il patrimonio della transumanza

Kjell-Ake Åronsson – La via dei Sami

José Juan Cano Delgado - Il Cammino Reale di Chasna

Francesco Spada - Il paesaggio fisico della transumanza

Alessandro Mazziotti - Il paesaggio sonoro della transumanza

Barbro S. Frizell- Il territorio di Blera

12:10 Approfondimenti sui casi-studio

Carlo Valorani - La transumanza tirrenica come fattore di rigenerazione per le aree interne

Antonio Volpi - Animazione territoriale lungo il tratturo Jenne-Anzio

12:50 Associazione TT&RR (Transhumance Trail and Rural Roads association)

Simona Messina - Report sulle attività svolte e sulle attività connesse

13:00 Discussione

Coordinamento Simona Messina e JJ Cano Delgado

13:30 pranzo leggero a cura dell'Istituto Svedese di Studi Classici a Roma



TT&RR

Transhumance Trails and Rural Roads Association

Hanno partecipato alla VI Edizione del Seminario Internazionale

Per il gruppo di lavoro di TT&RR:

- Felipe Agustín Monzón Peñate (E), Presidente TT&RR
- Barbro S. Frizell (SVE), Vice Presidente TT&RR
- José Juan Cano Delgado (E), coordinatore TT&RR per Latino America, Spagna e Portogallo
- Simona Messina (IT), coordinatore TT&RR per l'Europa Centrale e il Mediterraneo
- Carlo Valorani (IT), coordinatore TT&RR e responsabile scientifico,
- M. Elisabetta Cattaruzza (IT), segreteria tecnica TT&RR
- Francesco Spada, comitato scientifico TT&RR

In rappresentanza della Comunità Autonoma delle Canarie:

- Maria Antonia Perera Betancour (E), Governo della Comunità Autonoma delle Canarie Dip. Patrimonio
- Aranzazu Gutierrez Avila (E), Direzione Generale Patrimonio Culturale Comunità Autonoma delle Canarie

In rappresentanza del Consiglio d'Europa:

- Eladio Fernández-Galiano (E), Consiglio d'Europa, Programma Itinerari Culturali

In rappresentanza delle Amministrazioni Italiane:

- Giorgio Pacchiarotti, Sindaco Comune di Jenne
- Luca Zampi, Assessore Ambiente Comune di Giulianello
- Sonia Modica, Assessore Cultura Comune di Ardea

Per le Associazioni locali:

- Antonio Volpi, Presidente Associazione LUPA
- Alessandro Mazziotti, Presidente Associazione Suoni della Terra
- Cesare Lauri, Associazione ZAMPI

Per l'Istituto Svedese di Studi Classici di Roma:

- Ulf R. Hansson, Direttore
- Barbro S. Frizell
- Luca Zadra.



TT&RR

Transhumance Trails and Rural Roads Association

Ringraziamenti

Istituto Svedese di Studi Classici di Roma

Governo della Comunità Autonoma delle Canarie, Direzione Generale Patrimonio Culturale

Consiglio d'Europa, Programma Itinerari Culturali

Comune di Jenne

Museiké Artena

Associazione LUPA

Comune di Giulianello

Comitato organizzatore TT&RR